

32003D0159

L 65/27

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

8.3.2003

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**tad-19 ta' Diċembru 2002****dwar il-konklużjoni tal-Ftehim ta' Shubija bejn il-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, min-naha l-wahda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, iffirmat f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000**

(2003/159/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

(5) Il-Ftehim ta' Shubija għandu jiġi approvat,

Wara li kkonsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea partikolarment l-Artikolu 310 tiegħu flimkien ma' l-Artikolu 300(2), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza, u l-Artikolu 300(3), it-tieni paragrafu,

IDDEĊIEDA DAN LI ĠEJ:

Wara li kkonsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,*Artikolu 1*Wara li kkonsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 96 tal-Ftehim ta' Shubija bejn il-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, min-naha l-wahda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, iffirmat f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 (minn hawn 'il quddiem imsejjah "Il-ftehim ta' Shubija") ⁽³⁾, il-Parti li tikkonsidra li Parti oħra ma rrispettat xi obligazzjoni fir-rigward ta' xi element essenzjali msemmi fl-Artikolu 9 tista' tistieden lill-Parti oħra biex ikollha konsultazzjonijiet u, f'ċerti ċirkostanzi, tiegħu miżuri xierqa, inkluż fejn neċessarju, is-sospensjoni parzjali jew shiha ta' l-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Shubija tal-Parti kkonċernata.

Il-Ftehim ta' Shubija bejn il-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, min-naha l-wahda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, iffirmat f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000, flimkien ma' l-Annessi u l-Protokolli marbuta ma' dan u d-dikjarazzjonijiet magħmula mill-Komunità unilaterali jew kongunti ma' partiti oħra li huma marbuta mal-Att Finali, huma hawnhekk approvati fl-interess tal-Komunità.

It-testi tal-Ftehim ta' Shubija, l-Annessi, il-Protokolli u l-Att Finali huma miżjuda ma' din id-deċiżjoni.

Artikolu 2

- (2) Skond l-Artikolu 97 tal-Ftehim ta' Shubija, il-Parti li tikkonsidra li seħħ xi każ serju ta' korruzzjoni tista' tistieden lill-Parti l-oħra biex ikollha konsultazzjonijiet u, f'ċerti ċirkostanzi, tiegħu miżuri xierqa, inkluż fejn neċessarju, is-sospensjoni parzjali jew shiha ta' l-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Shubija tal-Parti kkonċernata.

Il-President tal-Kunsill huwa hawnhekk awtorizzat li jinnomina l-persunal awtorizzat biex jiddepożita l-istrument ta' l-approvazzjoni kif inhu meħtieġ fl-Artikolu 93(2) tal-Ftehim ta' Shubija fl-interess tal-Komunità.

Artikolu 3

- (3) Proċedura effettiva għandha tiġi adottata meta hemm mahsub li jittiehdu miżuri xierqa taht l-Artikolu 96 u l-Artikolu 97 tal-Ftehim ta' Shubija.
- (4) Il-Posizzjoni tal-Komunità fuq talbiet għad-derogi mir-regoli ta' l-Origini preskritti fil-Protokoll 1 fil-Ftehim ta' Shubija ta' l-AKP-KE hija stabbilita mill-Kummissjoni bi qbil mad-disposizzjonijiet tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/399/KE ⁽⁴⁾.

1. Billi, b'inizjattiva tal-Kummissjoni jew ta' Stat Membru, Il-Kunsill jikkonsidra li wiehed mill-Istati AKP falla milli jissodisfa xi obligazzjoni li tikkonċerna waħda mill-elementi essenzjali riferuti fl-Artikolu 9 tal-Ftehim ta' Shubija, jew f'każi serji ta' korruzzjoni, l-Istat AKP kkonċernat għandu jiġi mistieden, sakemm ma jkunx hemm urġenza speċjali, biex ikollu konsultazzjonijiet skond l-Artikolu 96 u 97 tal-Ftehim ta' Shubija.

Il-Kunsill għandu jaġixxi b'magħġoranza kwalifikata.

Fil-konsultazzjonijiet, il-Komunità għandha tiġi rappreżentata mill-Presidenza tal-Kunsill u l-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 240 E, 28.08.01, p. 5.

⁽²⁾ Kunsens mogħti fis-17 ta' Jannar 2002 (għad mhux publikat fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽³⁾ ĠU L 317, 15.12.00, p. 3.

⁽⁴⁾ ĠU L 151, 24.06.00, p. 16.

2. Jekk, f'għeluq iż-żmien tat-terminu perentorju ffissat fl-Artikolu 96 and 97 għall-konsultazzjonijiet, u minkejja kull sforz, l-ebda soluzzjoni ma tkun instabet, jew immedjatament meta jkun hemm każ urgenti jew rifjut li jsiru konsultazzjonijiet, il-Kunsill jista', skond dawk l-Artikoli, jiddeciedi, b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, biex jittiehdu miżuri xierqa inkluża dik ta' sospensjoni parzjali.

Il-Kunsill għandu jaġixxi unanimament f'każ ta' sospensjoni shiha ta' l-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Shubija f'konnessjoni mal-Istat AKP konċernat.

Dawn il-miżuri għandhom jibqgħu fis-seħh sa dan iż-żmien hekk kif il-Kunsill uża l-proċedura applikabbli hekk kif preskritta fl-ewwel subparagrafu biex jiehu deċiżjoni jemendi jew jirevoka il-miżuri adottati qabel, jew fejn applikabbli, għall-perjodu indikat fid-Deċiżjoni.

Għal dak l-ghan il-Kunsill għandu jipproċedi biex jirrevedi regolament u mill-inqas kull sitt xhur il-miżuri ta' hawn fuq.

Il-President tal-Kunsill għandu jgħarraf il-miżuri hekk adottati lill-Istati AKP konċernati u lill-Kunsill tal-Ministri, qabel ma jidhlu fis-seħh.

Id-Deciżjoni tal-Kunsill għandha tiġi ppublikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea. Fejn il-miżuri huma adottati immedjatament, notifikai ta' dan għandha tiġi indirizzata lill-Istat AKP u lill-Kunsill tal-Ministri fl-istess hin bħala invit biex jsiru konsultazzjonijiet.

3. Il-Parlament Ewropew għandu jiġi infurmat immedjatament u b'kollox fuq kull deċiżjoni mehuda taht paragrafu 1 u 2.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tkun ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmula fi Brussel, fid-19 ta' Diċembru 2002.

F'isem il-Kunsill

Il-President

L. ESPERSEN